



Beasaingo Udala

ESP. KODEA. 2023IDBO0019 CÓD. EXP.	
EXPEDIENTEA	IDAZKARITZA EXPEDIENTE POLTSA
EXPEDIENTE	BOLSA DE EXPEDIENTES SECRETARIA
TITULARRA	GOIEKI
TITULAR	
TOKIA	BEASAIN
LUGAR	

BEASAINGO UDALAREN ETA GOIEKI, SA-REN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA, GOIERRIKO ENERGIA BULEGOA BEASAINGO MARTINA MAIZ KALEKO 3. BEHEALDEKO UDAL JABETZAKO LOKALEAN MARTXAN JARTZEKO

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE BEASAIN Y GOIEKI, S.A. PARA LA PUESTA EN MARCHA DE LA OFICINA DE ENERGÍA DEL GOIERRI, EN EL LOCAL DE PROPIEDAD MUNICIPAL DE LA CALLE MARTINA MAIZ, 3 BAJO DE BEASAIN

Beasainen bi mila eta hogeita hiruko azaroaren 29an.

En Beasain a 29 de noviembre de dos mil veintitrés

AGERTU DIRA

COMPARECEN

Alde batetik, LEIRE ARTOLA UGALDE Alkatea, Beasaingo Udalaren izenean jarduten du, apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21,1b) artikulua ematen dizkion eskumenez araber.

De una parte, la Alcaldesa D^a LEIRE ARTOLA UGALDE en representación del Ayuntamiento de Beasain, en virtud de las facultades que le otorga el art. 21,1b) de la Ley 7/1985, de 2 de abril.

Bestetik, IKER GALPARSORO LASA jauna, GOIEKIren izenean eta ordezkartzen. Egintza honetarako ahalmena du, Ignacio Pagola Villar Ordiziako Notario jaunaren aurrean 2019-12-23an sinatutako eskriturak ematen dio (protokolo zenbakia, 1849).

De otra parte, D. IKER GALPARSORO LASA, en nombre y representación de GOIEKI. Se encuentra facultado para este acto, en virtud de la escritura firmada el 23-12-2019 (nº de protocolo 1849), ante el notario de Ordizia, D. Ignacio Pagola Villar.

AURREKARIAK

ANTECEDENTES

I.- 2023-10-31ko GOIEKI, S.A.ko zuzendariak jakinarazi zuen sozietate horrek koordinatzen duela "eskualdeko energia-mahaia", eta mahai horretako arduradunek eta eskualdea osatzen duten 18 udalerrietako ordezkariak osatzen dutela.

I.- Mediante escrito de fecha 31-10-2023 el director de GOIEKI, S.A. da cuenta de que la citada Sociedad coordina la "mesa de energía de la comarca" compuesta por los responsables de aquella y por los representantes de los 18 municipios que integran la comarca.



Beasaingo Udala

II.- Energiaren sektoreak bizi duen egoera ikusita, mahai horrek beharrezkotzat jotzen du "Goierriko energia-bulegoa" sortzea, Goierriko herritarrei eta, bereziki, energia-pobretzea jasaten dutenei aholkularitza eskaintzeko erreferentzia-puntu bat egon dadin.

III.- 2022ko abenduan energia bulegoaren bideragarritasun plana egin zen eta hurrengo urratsa "Goierriko energia bulegoa" martxan jartzea da. Horretarako, komenigarritzat jo da kontsumitzailearen informaziorako bulegoa (KIUB) dagoen lokal berean (Beasaingo Udalaren jabetzakoa) kokatzea, zerbitzu hori herritarren artean oso barneratuta dagoelako.

IV.- Kontuan hartuta apirilaren 7ko 2/2016 Legeak, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoak, Udalari ematen dizkion eskumenak, besteak beste: *Ingurumenaren antolamendu osagarria, sustapena, kudeaketa, defentsa eta babesa eta garapen jasangarria, hiriguneetako kutsadura akustiko, argi eta atmosferikoaren aurkako babesa barne* (17.8 artikulua) eta *erabiltzaileen eta kontsumitzaileen defentsa eta babesa antolatzea eta kudeatzea* (17.11 artikulua), zalantzarik gabe, hitzarmena interes publikokoa da eta Beasaingo eta Goierri eskualdeko biztanleen onerako da.

Ondorioz, bi alderdiek elkarri kontratatzeko eta betebeharrak hartzeko gaitasuna aitortzen diote, eta lankidetzahitzarmen hau prestatzen dute honako klausula hauen arabera:

II.- A la vista de la situación que atraviesa el sector de la energía, por parte de la citada Mesa se estima necesario crear una "oficina de energía del Goierri" al objeto de que exista un punto de referencia para ofrecer asesoramiento a la ciudadanía del Goierri en general y a quienes sufren un empobrecimiento energético, en particular.

III.- En diciembre de 2022 se elaboró el Plan de viabilidad de la oficina de energía y el siguiente paso es poner en marcha la "oficina de energía del Goierri". A tal efecto, se ha estimado conveniente ubicarla en el mismo local, del que es titular el Ayuntamiento de Beasain, en el que se encuentra la oficina de información al consumidor (OMIC), por ser éste un servicio que tiene gran acogida entre la ciudadanía.

IV.- Teniendo en cuenta las competencias que la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi otorga al Ayuntamiento, entre otras: *Ordenación complementaria, promoción, gestión, defensa y protección del medio ambiente y desarrollo sostenible, incluida la protección contra la contaminación acústica, lumínica y atmosférica en las zonas urbanas* (art. 17, 8) y *ordenación y gestión de la defensa y protección de personas usuarias y consumidoras* (art. 17, 11), es indudable que convenio es de interés público y redundará en beneficio de los habitantes de Beasain y de la comarca del Goierri.

En consecuencia, reconociéndose ambas partes mutua capacidad para contratar y obligarse, elaboran el presente convenio de colaboración de acuerdo a las siguientes,

HIZPAKETAK

Lehena. Objektua: Hitzarmen hau

ESTIPULACIONES

Primera. Objeto: Mediante la firma del



Beasaingo Udala

sinatuz, Udalak Beasaingo Martina Maiz kaleko 3ko beheko solairuko lokalaren erabilera GOIEKI, S.A.ri lagatzen dio bertan "Goierriko energia bulegoa" kokatzeko.

Bigarrena. Beasaingo Udalaren betebeharrak:

1.- GOIEKI, S.A.ren esku jartzea Beasaingo Martina Maiz kaleko 3. zenbakiko beheko solairua, "Goierriko energia-bulegora" bideratzeko.

2.- Lokala, baldintza onenetan, dohainik lagatzen da eta Udala arduratuko da hura mantentzeaz, argiaren, uraren, berokuntzaren eta telefonoaren hornidurak ordaintzeaz.

3.- Lokala astean behin erabiliko da, zehazki, asteazkenetan, 10: 00etatik 14: 00etara.

Hirugarrena. GOIEKI, SA enpresaren betebeharrak:

1.- Lokal horretan "Goierriko energia-bulegoa" ezartzea, herritarrei energiaren sektorearekin zerikusia duten xehetasun guztiei buruz aholkatzeko.

2.- Bulegoa asteazkenetan egongo da zabalik (publikoari irekita), 10: 00etatik 14: 00etara.

3.- Zerbitzu hori langile kualifikatuen bidez eskaintzea, eta, beharrezkoa bada, kontratazioaz eta kostuaz arduratzea.

4.- Zerbitzua emateko behar den bulegoko materiala eta ekipoak ere GOIEKI, S.A.ren kontura izango da.

5.- Lokalean akatsik izanez gero, udalari

presente convenio el Ayuntamiento cede el uso del local de Martina Maiz, 3 bajo de Beasain a GOIEKI, S.A. para ubicar en él la "oficina de energía del Goierri".

Segundo. Obligaciones del Ayuntamiento de Beasain:

1.- Poner a disposición de GOIEKI, S.A. el local de Martina Maiz, 3 bajo de Beasain para destinarlo a, "oficina de energía del Goierri".

2.- La cesión del local, en óptimas condiciones, se efectúa de manera gratuita y será el Ayuntamiento quien se encargue de su mantenimiento, del pago de los suministros de luz, agua, calefacción, y teléfono.

3.- El local se utilizará una vez a la semana, concretamente, los miércoles de 10:00 a 14:00 horas.

Tercero. Obligaciones de GOIEKI, S.A.:

1.- Implantar en el citado local la "oficina de energía del Goierri", con el fin de asesorar a la ciudadanía de todos los pormenores relacionados con el sector de la energía.

2.- La oficina estará abierta al público los miércoles de 10:00 a 14:00 horas.

3.- Ofrecer el citado servicio mediante personal cualificado y encargarse de su contratación, si fuera preciso, así como de su coste.

4.- También será de cuenta de GOIEKI, S.A., el material de oficina y equipos necesarios para prestar el servicio.



Beasaingo Udala

jakinaraztea, ahalik eta lasterren konpondu ahal izateko.

Laugarrena. Iraupen-epea:

Hitzarmenak lau urteko iraupena izango du, hitzarmena sinatu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Aurreikusitako epea amaitu aurreko edozein unetan, hitzarmenaren sinatzaileek aho batez erabaki ahal izango dute hitzarmena luzatzea, gehienez ere beste lau urtez, edo hitzarmena azkentzea.

Bosgarrena. Jarraipena, zaintza eta kontrola egiteko mekanismoak:

Hitzarmenaren eta alderdi sinatzaileek hartutako konpromisoen jarraipena, zaintza eta kontrola egiteko, eta hitzarmena interpretatzean sor daitezkeen zalantzak argitzeko, Batzorde bat eratuko da. Kide hauek osatuko dute:

- Udal-erakundearen aldetik, Lurralde Batzordearen ardura duen zinegotzia eta ber iritziaren arabera behar diren udal teknikoak,

- GOIEKI, S.A. enpresaren aldetik, erakundeko zuzendaria.

Seigarrena. Hartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzearen ondorioak:

Sinatzailearen batek bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak betetzen ez baditu, ez-betetzea egin duen alderdiari jakinaraziko zaio, epe jakin batean bete ditzan urratutzat jotzen diren betebeharrak eta konpromisoak.

5.- Comunicar al Ayuntamiento cualquier deficiencia que pudiera presentarse en el local, a fin de que se proceda a la mayor brevedad posible a su reparación.

Cuarto. Plazo de duración:

La duración del convenio será de cuatro años a contar del día siguiente al de su firma.

En cualquier momento antes de la finalización del plazo previsto, los firmantes del convenio podrán acordar unánimemente su prórroga por un período de hasta cuatro años adicionales o su extinción.

Quinto. Mecanismos de seguimiento, vigilancia y control:

Para el seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del Convenio y de los compromisos adquiridos por las partes firmantes, así como para resolver las dudas que puedan surgir en la interpretación del mismo, se constituirá una Comisión compuesta por los siguientes miembros:

- Por parte de la entidad municipal, el concejal responsable de la Comisión de Territorio y técnicos municipales que éste considere conveniente.

- Por parte de GOIEKI, S.A., el director de la entidad.

Sexto. Consecuencias del incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos:

En caso de incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por alguno de los firmantes, se dará traslado a la parte incumplidora para que, en un plazo determinado, cumpla con las obligaciones y compromisos que se



Beasaingo Udala

Ezarritako epea igarotakoan, ez-betetzeak jarraitzen badu, hitzarmena suntsiarazi egingo da.

Zazpigarrena. Hitzarmena suntsiaraztea:

- 1- Epea amaitzen denean.
- 2- Bi alderdiek berariaz hala erabakitzen dutenean.
- 3.- Alderdiek beren gain hartutako betebeharrak ez betetzea.
- 4.- Hitzarmenaren deuseztasuna deklaritzen duen ebazpen judiziala.

Hitzarmenaren helburuak bi aldeentzat onargarriak diren baldintzetan bete direla ulertuko da.

Jarduketak gauzatze-prozesuan badaude, alderdiek, jarraipen-, zaintza- eta kontrol-batzordeak proposatuta, abian diren jarduketan jarraipena eta amaiera adostu ahal izango dute, eta epe luzaezina ezarriko dute amaitzeko.

Zortzigarrena. Hitzarmenaren izaera eta jurisdikzio aplikagarria:

Urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47. artikularen arabera, hitzarmen honen izaera juridikoa administratiboa da, eta, ondorioz, administrazioarekiko auzien jurisdikzioa da eskuduna.

Hitzarmen hau aplikatzearen ondorioz sor daitezkeen interpretazio, aldaketa, ebazpen eta ondorioei buruz sor daitezkeen gatazkak alderdien arteko akordio bidez ebatziko dira, eta, halakorik ezean, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren eskumena izango da.

consideren incumplidos.

Transcurrido el plazo establecido, si persistiera el incumplimiento, el convenio quedará resuelto.

Séptimo. Resolución del Convenio:

- 1- Al vencimiento del plazo.
- 2- Cuando así lo acuerden expresamente ambas partes.
- 3- Incumplimiento de las obligaciones asumidas por las partes.
- 4.- Resolución judicial declarando la nulidad del convenio.

El cumplimiento de los objetivos del convenio se entenderá realizado en las condiciones que sean admisibles para ambas partes.

Si hubiera actuaciones en proceso de ejecución, las partes, a propuesta de la comisión de seguimiento, vigilancia y control, podrán acordar el seguimiento y finalización de las actuaciones en curso, estableciendo un plazo improrrogable para su finalización.

Octavo. Naturaleza del convenio y jurisdicción aplicable:

De conformidad con el artículo 47 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, la naturaleza jurídica del presente convenio es administrativa y, en consecuencia, es la jurisdicción contencioso-administrativa la competente.

Los conflictos que pudieran plantearse en relación con las interpretaciones, modificaciones, resoluciones y consecuencias que pudieran derivarse de la aplicación del presente Convenio se resolverán por acuerdo entre las partes, siendo en su defecto competencia de la



Beasaingo Udala

jurisdicción contencioso-administrativa.

Eta aurreko guztiarekin ados daudela adierazteko, alderdiek hitzarmen hau sinatu dute, goiburuan adierazitako tokian eta egunean.

Y en prueba de conformidad con cuanto antecede, firman los comparecientes el presente convenio en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

[Redacted signature]

[Redacted signature]

[Redacted signature]

[Redacted signature]

Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ESKUcc034ee0-d5a2-4e3d-b7d7-bfdc532416fc**

Dokumentu elektroniko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:

<https://uzt.gipuzkoa.eus?De=01910>

Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: <https://uzt.gipuzkoa.eus?De=01910>

